

AVEC VOUS DEPUIS
1959

La Revue



CAHIER B

MARDI 18 AOÛT 1992

En action ...

«Lanaudière en l'air!» à St-Lin

Deux plainois à l'assaut du ciel!

En mai, le plainois Evans Bouchard, armé de sa quinzaine d'année d'expérience dans le domaine de l'aviation, lançait sa propre école de pilotage d'avions ultra-légers « Aéro Léger enr. ».

Gilles Bordonado

Avec Maurice Lizotte, un autre plainois qui oeuvre à titre de directeur des ventes, il monte l'un des premiers événements aériens d'importance à se tenir sur la Rive-nord de Montréal : « Lanaudière-en-l'air '92 ». Ce « Festival aérien » se tiendra le dimanche 23 août à la piste de l'entreprise, qui borde le Centre de Plein-air Chez Martine à St-Lin.

UN SPECTACLE TRÈS COURU

Ces deux plainois ne manquent pas d'audace. Rares sont ceux qui se lancent dans l'organisation d'un événement de cette envergure. Ce « Pagean aérien » permettra aux spectateurs de faire du saut en parachute, des tours d'avion, de mongolfières et d'hélicoptères, d'apprécier les talents de parachutistes et d'en savoir plus long sur les aéro-légers, grâce à la cinquantaine de manufacturiers qui présenteront leurs produits.

À cela s'ajoutera de l'animation clownesque et une pléiade d'activités récréatives

libres (dont le volleyball et le tir à l'arc) au Centre de plein-air Chez Martine.

Ce type d'événement est généralement très couru et MM. Bouchard et Lizotte attendent entre 2 000 et 5 000 personnes.

PILOTAGE ET AÉROTOUTISME

M. Bouchard, un ingénieur en avionique, qui n'a pu taire longtemps sa passion du pilotage, étudiait la possibilité de créer sa propre école depuis quelques années.

Cet instructeur de pilotage, qui a obtenu toutes les autorisations de Transport Canada en mai dernier, voit dans l'avion dit « ultra-léger », un potentiel fort intéressant.

Les chasseurs, pêcheurs et amateurs de la nature, ainsi que les sportifs récréatifs, formés de manière qualifiée, peuvent avoir accès aux plus beaux lacs du Québec et de Lanaudière grâce aux ultra-légers, un avion qui peut atterrir et s'envoler sur des distances très courtes. Tourisme Lanaudière ne reste pas insensible au développement de l'aérotourisme. M. Bouchard aussi!

D'ici là, ce dernier invite tous ses voisins et amis moulinois à découvrir l'aéro-léger en assistant dimanche prochain au premier « Lanaudière-en l'air ». L'entrée est de 8 \$ pour les adultes, 2 \$ pour les enfants et des forfaits familiaux sont offerts sur place.



(GB) M. Evans Bouchard pose ici avec l'un des 3 avions ultra-légers de son entreprise. Bien que la piste soit à St-Lin, l'entreprise à son siège social à La Plaine. Soulignant la collaboration du maire André Auger de St-Lin, M. Bouchard a indiqué que la brasserie Molson O'Keefe était partenaire dans « Lanaudière-en l'air 1992 ».

Ne manquez pas le Reflet Économique!



(GB) La 9e édition du Reflet Économique, produit par La Revue en collaboration avec la SORDEM, est en préparation. La thématique développée en est cette année la planification. Ce magazine de haute qualité se veut le reflet du développement économique et industriel de notre région.

Mme Nicole Moïse, représentante des ventes du Reflet depuis quelques années, accueille une vaillante consœur en la personne de Mme Marguerite Desjardins, bien connue pour son implication dans la région.

Ce duo dynamique de vente reçoit depuis le début de la promotion du Reflet 1992 une réception chaleureuse des entrepreneurs de la région qui n'hésitent pas à saisir cette excellente occasion de se faire connaître dans ce prestigieux supplément qui sera publié dans La Revue du 20 octobre prochain.

Commerçants, industriels et professionnels, saisissez votre chance vous aussi en rejoignant Mmes Moïse et Desjardins au 471-3948.

Au profit de Pierre et Michel Forget...

Golfer pour mieux skier!



(GB) Pierre et Michel Forget, frères jumeaux, résidents de Terrebonne et skieurs acrobatiques de haut niveau, se lanceront avec leurs généreux supporters à l'assaut du golf Le Versant.

En effet, le dimanche 23 août prochain une centaine de golfeurs soutiendront ces deux athlètes dans leur quête du succès en glosant à leur profit.

Pierre et Michel Forget, qui performant à des niveaux nationaux et internationaux en ski acrobatique (compétition des bosses), sont très heureux de pouvoir compter ainsi sur l'appui populaire. Si vous désirez vous aussi contribuer au succès de ces deux sportifs, vous n'avez qu'à rejoindre Mme Nicole Lafrenière au 477-1002. Il reste encore quelques places disponibles pour ce tournoi de golf bénéfique.

SUZUKI

TERREBONNE SUZUKI
AUTOMOBILE INC.
3265 Ch. Gascon, Mascouche
477-2816

Pièces et service
Lundi - Mardi
8 h à 19 h

SWIFT
BERLINE GL
1992

• Transport
• Préparation

Inclus

SUZUKI

ÇA
TOURNE
BIEN



9999\$

TAXES EN SUS

La région en activité

Louise Despatie



COURS DE DANSE

Des cours de danse en ligne et de danse sociale sont offerts à la Salle Uni-Soleil de Ste-Thérèse. Cours de danse en ligne pour débutant et intermédiaire: Carole Fiset au 621-5508, pour avancé: Ghislain Gobeil au 473-3113, cours de danse sociale pour les trois niveaux: Daniel Vadeboncoeur au 477-3142.

INSCRIPTION DES SCOUTS

Tu as le goût de vivre une expérience palpitante dans un milieu bilingue? Si oui, inscris-toi dès le mercredi 26 août à 19 h à la Légion Canadienne, 225 chemin des Anglais, Mascouche. Nous t'offrons des camps remplis de surprises et plein de sorties excitantes ainsi que des échanges avec d'autres groupes de Scout Canada. Castors 5 à 7 ans, Louveteaux 8 à 11 ans, Scouts 12 ans et plus. Renseignements: Lise Gagnon au 494-7575 (jour) et Ginette Fecteau au 474-0703 (soir).

TOURNOI DE TIR

L'Association de Chasse et Pêche de Mascouche organise son super tournoi annuel de tir à la carabine au pigeon d'argile, à la « 22 » et aussi tir à l'arc le 23 août à la Sablière Thouin de Mascouche. Le tournoi commence à 7 h 30 et se termine à 15 h 00. Plus de 1 000\$ en prix. Vous aurez la possibilité de faire ajuster votre carabine par des gens compétents (coût très minime). Avis aux membres: ne pas oublier votre carte de membre. Pour information: Serge au 474-3426 ou Jean au 474-6830.

A METTRE À VOTRE AGENDA

Le mardi 6 octobre à 19 h 30 à l'Hôtel des Moulins situé au 1425 chemin Gascon à Terrebonne aura lieu la conférence de M. Yvon Drolet sur l'existence de l'oeuvre spirituelle « Das la Lumière de la Vérité », Message du Graal de Abd-ru-shin. Plusieurs grandes questions fondamentales concernant l'existence humaine seront abordées.

Association des Familles JEAN inc.

Tu es un(e) JEAN. On te recherche, envoie-moi ton nom et adresse. Association des Familles JEAN inc. C.P. 6700, Sillery (Québec) Canada, G1T 2W2.

CHRONIQUE LINGUISTIQUE

Trouvez et corrigez l'erreur dans la phrase suivante: « Ce matin, nous débutons l'émission par les résultats des matchs de hockey ». Réponse: Forme fautive: « débutons »; Forme correcte: commençons. Les verbes commencer et débuter sont syntaxiquement distincts: le premier peut être transitif (avec complément d'objet direct), transitif indirect (avec complément d'objet indirect) ou intransitif (sans complément d'objet); le second n'est qu'intransitif.

ON DEMANDE VOTRE AIDE

Vous désirez aider vos semblables? Barbier Richard situé au 757 St-Pierre à Terrebonne ramasse les goupilles de cannettes pour une chaise roulante ainsi que les sacs et attaches à pain pour les lunchs des petits pauvres (Accueil Bonneau). Faites votre part et venez porter le tout à ce commerce. Pour tout renseignement: 964-0930.

JOUER AU BRIDGE

Les personnes intéressées à jouer ou à suivre des cours de bridge sont invitées à la soirée d'information qui aura lieu à la salle de la bibliothèque de l'Île des Moulins le lundi 24 août prochain à 19 h. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Isabelle De Sève (492-7327) et Lise Venne (471-4661).

LES DÉCOUVERTES DU DIMANCHE

La Société de Développement Touristique des Moulins vous convie à participer à la prochaine sortie « Les Découvertes du dimanche », le dimanche 23 août à Mascouche. Le départ a lieu à l'entrée de l'Île des Moulins à 13 h et les billets en vente dès midi au coût de 4\$. Pour informations: Claude au 471-7509.

AL-ANON

Al-Anon peut mettre de l'espoir dans votre vie. Si la consommation d'alcool d'une personne aimée vous désespère, appelez Al-Anon au 729-3034.

ENTRÉE DES ARTISTES THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE

Louise Despatie

Avoir le plaisir de voir sur scène les YVON DESCHAMPS, MARTIN DRAINVILLE, JIM CORCORAN, RICHARD SÉGUIN, MARIE-LISE PILOTE, MICHEL COURTEMANCHE, PIERRE FLYNN, DENIS BOUCHARD, NORMAND CHOUINARD et autres grands artistes québécois vous est offert par le théâtre du Vieux-Terrebonne tout au cours de la saison automnale 1992.

SEPTEMBRE: « COURTEMANCHE » ouvre la saison

Dès le 9 septembre, les fidèles adeptes des spectacles du Théâtre du Vieux-Terrebonne retrouveront avec le plus grand des plaisirs l'humoriste Michel Courtemanche qui y donnera quatre spectacles soit les 9, 10, 11 et 12 septembre. Suivra le samedi 19 septembre, Karen Young (jazz). Le Théâtre ramène en ses murs le grand Jim Corcoran, le dimanche 27 septembre.

RÉSERVATIONS

Retenez bien la date du lundi 24 août car c'est à compter de cette date que toute la population pourra se présenter au Théâtre dès 9 h 00 pour y acheter les billets de spectacles à l'unité. On pourra réserver par téléphone en composant le 492-4777.

Pour les réservations des spectacles présentés au cours de la saison 1993, les guichets seront ouverts le 8 décembre.

SCOUTS ET GUIDES DE LACHENAIE

La réunion générale annuelle aura lieu le lundi 24 août prochain à l'école Saint-Charles à 19 h 30. Tous les parents sont priés d'y assister. Les parents désireux d'inscrire leur enfant pourront le faire le soir même. Plusieurs postes au sein du mouvement sont disponibles et on invite les adultes intéressés à joindre les rangs de cette équipe dynamique.

AQUA-GYMNASTIQUE

Mme Claire C. Robert annonce que des cours seront donnés à la résidence Angelica de Montréal-Nord. Inspirée à la fois de la physiothérapie et de la thalasso-thérapie, cette méthode convient à tous les groupes d'âge. Elle améliore en douceur l'endurance et la souplesse musculaire. Pour inscription ou / et information, 866-7033.

L'AIDE SE POURSUIT

Le Groupe Ressources des Moulins est toujours très actif et oeuvre auprès de tous ceux et celles qui ont besoin d'aide à La Plaine. Il invite les gens à communiquer avec le 478-6591 entre 17 h et 20 h 30 tous les jours.

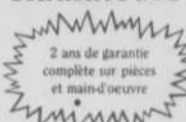
ÊTRE CAMELOT

Si cela t'intéresse de devenir camelot pour LA REVUE, communique sans tarder avec la responsable Mme Gertrude St-Pierre au 471-6572.

CENTRE DE FEMMES MONTCALM

Vous êtes toutes bienvenues au Centre de Femmes Montcalm. Vous pouvez venir ou téléphoner autant que vous le désirez. Nous sommes ouverts du lundi au vendredi de 9 h 00 à 16 h 00. Le Centre est situé au 238, 12e avenue, Ville des Laurentides ou appelez-nous au 439-6446.

Radiateurs



Commercial
Industriel
privé

TERREBONNE
LE ROI DU
RADIATEUR

Toute
installation
faite à notre
atelier

AIR CLIMATISÉ

Service - Réparation

- Climatiseurs d'autos
- de camions et véhicules hors route
- Condenseurs
- Compresseurs (neuf et remis à neuf)
- Toutes autres pièces
- Remplissage de fréon

**RÉSERVOIR D'ESSENCE
À NEUF**

Estimation gratuite

Garantie
à vie

Heures d'ouverture:

Lundi	8 h à 18 h
Mardi	8 h à 18 h
Mercredi	
Judi	
Vendredi	8 h à 21 h
Samedi	8 h à 13 h

492-8818

4705 Angora
Coin Gascon
Terrebonne



Ville de
Terrebonne



La Ville de Terrebonne participe activement le dimanche 23 août à la « Descente des Mille-Îles ». Auparavant, le 15, la ville invitait ses contribuables aux nettoyage des berges. Le 23, c'est la fête...



**SOYEZ
DE LA FÊTE !**

DÉPART - À 9 h église de Saint-Eustache - 10 h Orée des bois à Laval-Ouest - 10 h 30 Boisbriand (Terrasse Robert)
DÎNER 12 h à Sainte-Rose
ARRIVÉE 15 h à la Plage Idéal et à la Plage Jacques-Cartier (Auteuil)
COÛT 4\$ par personne pour l'inscription de la descente de la rivière et 4\$ par personne pour la location d'une place dans un canot (Gratuit pour enfant de moins de 12 ans)



**FORMULAIRE D'INSCRIPTION
DISPONIBLE À L'HÔTEL DE VILLE
DE TERREBONNE**

Des autobus seront disponibles afin d'assurer le retour à votre point de départ. en cas de pluie, l'activité aura lieu tel que prévu.

POUR INFORMATION ET RÉSERVATION: Parc de la rivière des Mille-Îles, 345, boul. Sainte-Rose (Laval) - Téléphone: 662-4941

LOCATION D'EMBARQUEMENT DISPONIBLE: Canot · Tri-canot · Kayak · Rabaska · Embarcation non polluante

Inscription première communion

* ATTENTION : Pour des raisons techniques un changement d'horaire a lieu pour la paroisse Saint-Louis de France.

Il n'y aura que cette session d'inscription pour l'année 92-93 pour les paroisses St-Louis de France et Esther Blondin.

QUAND ET HEURE :

Pour la paroisse Saint-Louis de France, Mercredi 26 août 1992 à 19 h 30.

Pour la paroisse Esther Blondin Mercredi 26 août 1992 à 19 h 30. ou * jeudi 27 août à 19 h 30.

OU :* Pour la paroisse Saint-Louis de France Église Saint-Louis de France, 825 Saint-Louis

* Pour la paroisse Esther Blondin, Gymnase de l'école Esther Blondin, 905 Vaillant.

* Pour la paroisse Saint-Jean-Baptiste, pas de soirée d'inscription, mais premier contact par téléphone au 471-9412.

COMMENT :Présence d'un ou des deux parents.

Sans la présence des enfants
Premier arrivé, premier choix.

Pour les trois paroisses de Terrebonne, les pré-requis sont les suivants :

- 1- Deux Années de catéchèse scolaire.
- 2- Photocopie du certificat de baptême (si baptisé(e) à l'extérieur de la paroisse).
- 3- Paiement de la dime « 92 ».
- 4- Coût de l'inscription : 30\$.

La première communion étant une démarche de foi, chaque famille sera invitée à se préparer à ce sacrement par des rencontres préliminaires au cours du mois précédent la date choisie pour la première communion.

Avec vous dans l'éducation chrétienne de votre enfant.

Guy Guindon et Marcelle Bouchard pour St-Louis de France
Irène Riopel pour Esther Blondin
Jean-Guy Claveau pour St-Jean-Baptiste.

Une épluchette

Pour «couronner» les activités de l'été



(LD) Les membres et le conseil d'administration de l'Âge d'or St-Rosaire se sont réunis le mardi 11 août dernier pour couronner en grand la fin des activités de l'été. Les 40 participants s'en sont donnés à coeur joie dès 15 h 00. Quelques-uns disputaient une partie de pétanque tandis que les autres étaient attablés pour jaser et profiter du soleil radieux.

Vers 17 h 00, chacun se hâta d'éplucher les blés d'inde pour découvrir qui seraient Roi et Reine de la fête; on procéda alors au couronnement.

La photo réunit Julie Fournier vice-présidente, Jeannette Lamoureux secrétaire, GEORGES-ÉTIENNE LIMOGES le roi, Jacqueline Kesjar trésorière, YOLANDE MARCEAU la reine, Georges-Marie Turcotte président du club Âge d'or St-Rosaire et Jacques Charles conseiller. Mesdames Suzette Douville et Florence Blais conseillères étaient absentes lors de la fête.

Un merci bien spécial est adressé à Madame Henriette Turcotte pour ses desserts fort délicieux.

Les membres sont priés de noter que l'ouverture officielle de la saison 92-93 aura lieu le mardi 8 septembre au 1747 rue Garden à Mascouche. Pour obtenir de plus amples renseignements, contactez le président Georges-Marie Turcotte au 477-9479.

Avec des policiers et des joueurs-vedettes de la L.N.H.

Une partie de balle-molle spectaculaire

(SA) Le Comité de prévention du crime Laval-Laurentides-Lanaudière organise une partie de balle-molle opposant des policiers de la région à des joueurs de hockey de la LNH, anciens et actuels, qui sera arbitré par Maurice Richard.

Sébastien Arbour

Vous pourrez voir jouer le 1er septembre à 18 h 30 au parc Berthiaume de Tremblay, 4250 boulevard Lévesque à Chomedey, Sylvain

Turgeon, Brian Skrudland, Jean-Jacques Daigneault, Sylvain Lefebvre, Stéphane Richer, Gaston Gingras, Henri Richard, Steve Shutt, Yvon Lambert, Dollard St-Laurent, Jean-Guy Talbot et Alain Daigle.

Du côté des policiers, notons la présence de Lana Ferrara, du service de police de Mascouche/Lachenaie.

Les billets sont disponibles aux restaurants Pizza Hut de Laval, St-Eustache, Ste-Thérèse et Terrebonne au coût de 8 \$. Pour information, on contacte André Champagne au 476-1313.

**CIMENT
LACASSE LTÉE**

DE PÈRE EN FILS
DEPUIS 25 ANS
Prêt pour vous servir

**BÉTON
LACASSE ENR.**
DIVISION DE CIMENT LACASSE LTÉE

Vous avez un projet ou un problème ?
CIMENT LACASSE À LA SOLUTION



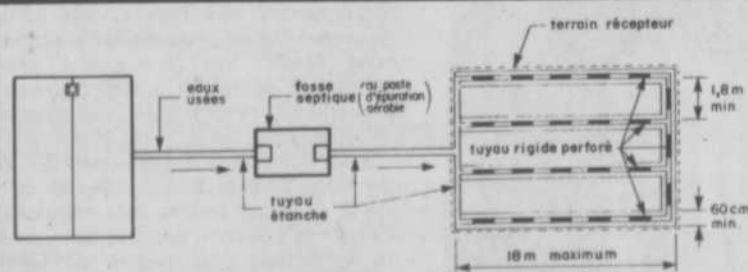
Votre fossé est à découvert...
C'est dangereux pour les enfants



La solution est simple: rehaussez la valeur
de votre propriété en l'éliminant avec un
tuyau d'acier ou de plastique



BÉTON PRÉPARÉ
Service d'estimation gratuite



TOUT
POUR
FOSSE
SEPTIQUE

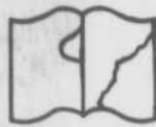


PIERRE
ET
SABLE
EN VRAC

TOUT POUR LE BRICOLEUR COMME VOUS

48 Montée Laramée
Ste-Anne-des-Plaines

478-1069



Original défectueux

PAGE 4, LA REVUE, mardi 18 août 1992

Super Vente Liquidation

Liquidation

Annuelle
50%

des PETITES
ANNONCES
de

AVEC VOUS DEPUIS
1959
La
Revue

Profitez-en
pour LIQUIDER
vous aussi les choses
dont vous ne vous servez
plus en les annonçant
dans

La
Revue

Édition du mardi 25 août

AUSSI à LIQUIDER

- Livres
- Dactylos
- Appareil polaroid
- Livres à colorier

La fière équipe du journal sera à
l'aréna de Terrebonne les
21-22-23 août
pour vous accueillir

Communautaire

Pour décrocher le succès...

Un numéro
à composer:
1-800-661-2750

Vous est-il déjà arrivé de multiplier les coups de téléphone pour obtenir une simple petite information?

Gilles Bordonado

La Commission de Formation Professionnelle Laurentides-Lanaudière consciente des problèmes que posent l'accès à une information juste sur le marché de l'emploi a développé un service complet de référence sur ce sujet : Info-Succès.
DÉCROCHEZ...

Pour que vous ayez du succès sur le marché de l'emploi, la Commission de Formation Professionnelle vous invite à décrocher votre téléphone et composer sans frais le numéro 1-800-661-2750.

Grâce à des banques de données informatisées complètes, les techniciennes de ce service peuvent répondre à toutes les questions portant sur le marché du travail, dont les débouchés d'emploi dans la région, la formation nécessaire, les cours offerts dans les institutions scolaires lanaudoises et les subventions disponibles.

**ACCESSIBLE, COMPLET, EFFICACE
ET POLYVALENT**

Outre le service téléphonique, des feuillets

informatifs sont envoyés en fonction des demandes faites par l'utilisateur d'Info-succès. Accessible, complet et efficace, le service Info-succès est gratuit.

Polyvalent, Info-Succès offre aux groupes intéressés des sessions d'information sur le marché du travail. D'une durée de trois heures, ces sessions s'adressent prioritairement aux organismes socio-économiques et regroupements communautaires.

UN SERVICE ÉPROUVÉ

« Le service est offert depuis janvier dernier. Les techniciennes possèdent les logiciels et connaissent très bien les banques de données et peuvent presque répondre instantanément à toutes les questions. Si le besoin s'en fait sentir, elles prennent le nom et le téléphone de l'utilisateur et le rappelle avec leurs réponses », expliquait Mme Diane Éthier, responsable de ce nouveau service.

Info-succès est donc éprouvé. Vous pouvez rejoindre ses responsables pour obtenir toutes informations sur le marché du travail. N'hésitez pas à les rejoindre. Il vous permettra de gagner du temps, de trouver vos réponses et qui sait l'emploi, la formation et la carrière qu'il vous faut ! Un seul numéro à composer : 1-800-661-2750.



(GB) Tous deux du C.F.P. Lanaudière, Mmes Diane Éthier, responsable du service Info-succès, et Mireille Doré, directrice régionale, invitent les gens à se saisir du téléphone et rejoindre la ligne Info-succès.

Les farfelus font la fête



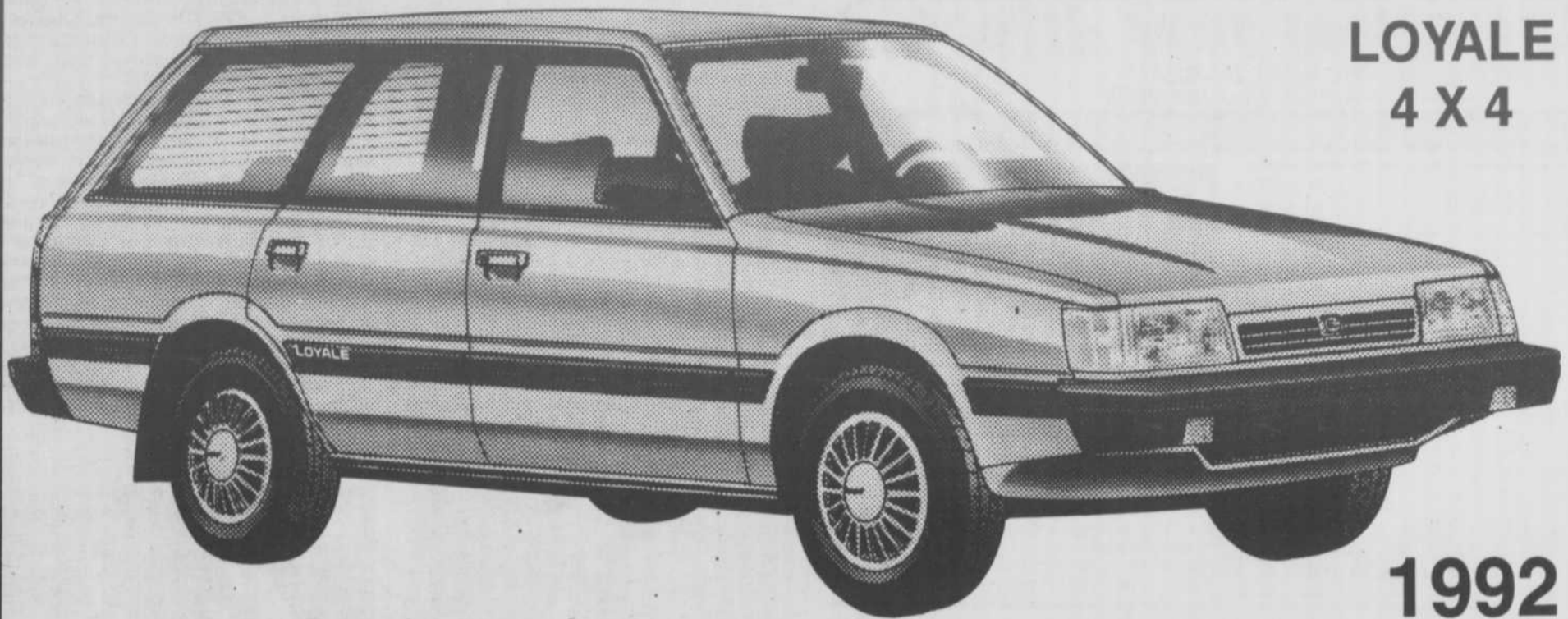
(LL) C'est à l'École du Vieux-Chêne que les 3 groupes des Farfelus se sont réunis une dernière fois pour clôturer les activités de la saison.

En tout, environ 150 enfants furent inscrits aux activités de ces camps de jour organisés par la Ville de Lachenaie. Les 13 étudiants engagés comme animateurs-responsables sont fiers et très satisfaits de la réussite de cette première expérience cette année. Les jeunes ont participé pendant 6 semaines à des activités très diversifiées, et une sortie de groupe par semaine.

Pour l'occasion, les groupes des écoles du Vieux-Chêne, Bernard Corbin et Jean De la Fontaine étaient tous déguisés. IGA Crevier et Location Alain Toupin ont fourni le nécessaire pour nourrir de blé-d'inde ces jeunes pleins d'énergie. Les enfants ont ensuite assisté à une pièce de théâtre, montée par les animateurs et quelques participants. Bien sûr, leur mascotte Bert Simpson (le cousin de Bart) était présent à la fête.

Sur la photo, 3 des extra-terrestres de la planète Hausdorffe qui ont participé à la pièce de théâtre, qui portait sur le thème de cette année.

SPÉCIAL DE FIN DE SAISON



LOYALE
4 X 4

1992

LA FAMILIALE LA PLUS VENDUE

- 4 roues motrices
- 5 vitesses/manuel
- Servo-frein
- Servo-direction
- Radio AM-FM stéréo
- Enjoliveurs
- Dégivreur arrière
- Essuie-glace arrière

- 2 miroirs
- Volant inclinable
- Essuie-glaces intermittents
- Taux de financement spécial - 60 mois
- Garantie 5 ans incluse
- TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

SEULEMENT

13 086\$

+ taxes

Nous défions toute compétition

Venez nous rencontrer



FINANCEMENT SUR PLACE

COMPAREZ NOS PRIX ?



CHEZ-NOUS L'EXPÉRIENCE C'EST L'EXCELLENCE



SUBARU
REPENTIGNY

585-9950/9951
761 NOTRE-DAME
REPENTIGNY

Nos jeunes ont littéralement adoré!

Beaucoup de découvertes, beaucoup d'amitiés et des adieux émouvants : tel est le bilan positif qu'ont dressé les participants et bénévoles impliqués dans le programme

fédéral « Voyageurs 92 », qui a permis à un groupe de Lachenaie et un groupe de Mascouche de recevoir, puis de visiter des jeunes de Calgary, en Alberta.

Sébastien Arbour

DES VISITES ENRICHISSANTES

Du 5 au 12 juillet, une vingtaine de jeunes et moniteurs bénévoles de la région de Calgary nous rendaient visite dans le cadre de ce programme.

Puis, ce sont nos jeunes, âgés entre 16 et 18 ans qui ont rendu la politesse en passant des vacances estivales inoubliables du 19 au 27 juillet dans la capitale albertaine.

Lors de leur visite dans notre région, les jeunes de Calgary ont visité la région des Moulins, le Vieux-Montréal, la rue Ste-Catherine et leurs nombreux bistros.

Ils ont goûté à la poutine, se sont amusés à la Ronde et visité le « Big Zero », le sur-nom anglophone du Stade Olympique.

Les jeunes Mascouchois et Lachenois ont pu leur part découvert à Calgary une ville où les bâtiments sont récents, les montagnes fascinantes et le site des jeux olympiques d'hiver de 1988, magnifique.

« ON VEUT Y RETOURNER! » Agissant à titre de porte-parole pour le bilan de l'échange, Nanouk Sénécal faisait partie du groupe de Lachenaie, en compagnie des échangistes et une monitrice.

« C'est magnifique. Dans l'ensemble, tout s'est bien déroulé. À peu près tout le monde veut y retourner. En attendant, certains se téléphonent ou s'écrivent... », nous confiait Nanouk.

Pour ce qui est du groupe de Mascouche, il était essentiellement composé de jeunes patineuses du CPA l'Oiseau Bleu. Quelques-unes d'entre elles nous ont d'ailleurs accordé une courte entrevue quelques jours après leur arrivée.

Ce fut le même son de cloche de leur côté. Pour la majorité, il s'agissait de leur premier « grand » voyage et de leur baptême de l'air. Chose certaine, elles ont amélioré leur anglais et trouvé cet échange merveilleux.

Elles avaient de nombreuses anecdotes à nous raconter sur le mode de vie des gens de Calgary, leurs vêtements, leur cuisine, leurs habitudes, les règles familiales et bien d'autres. Un des échangistes de Calgary a même exprimé le vœu de venir habiter ici, tellement il fut émerveillé par le Québec!

En bref, ce fut une expérience inoubliable, teintée d'amitié, qui a permis des deux côtés d'en apprendre un peu plus sur une autre région. Pour ces jeunes, ce voyage n'est certainement pas le dernier...

Les astres vous disent...

ROBERT GAREAU
Astrologue 492-2848



BÉLIER

du 21 MARS
au 20 AVRIL

Vous aurez à prendre des décisions rapidement, peu importent les conséquences. Certaines de ces prises de position vous amèneront loin. Vous vous souciez de votre apparence. Vous sentez votre évolution intérieure et vous voulez le manifester extérieurement. Vos émotions seront vives et volatiles, vous ferez certainement quelques folies.

B.G. Transportation Inc.

VENTE - INSTALLATION
ET RELOCALISATION
D'ARBRES ADULTES
(514) 665-8969



Pourquoi attendre 15 ans!



TAUREAU

du 21 AVRIL
au 20 MAI

Vous avez des choses à régler, et vous voulez le faire maintenant. Pour bien vous orienter, fiez-vous à votre intuition, qui vous est personnelle, écoutez les autres qui sont à l'extérieur de votre situation. Vous arriverez à bien récupérer, vous dormirez bien. Vous comprendrez des choses. Vous arriverez à lire votre horoscope sans le prendre au pied de la lettre.



GÉMEAUX

du 21 MAI
au 21 JUIN

Vous vivrez des choses intéressantes avec vos amis. Déjà, certains vous font voir la réalité sous un angle inattendu, vous aurez une vision plus globale de la réalité. Votre avenir vous semble plus prometteur depuis qu'on vous a ouvert des portes. Vous pourrez soumettre à l'approbation de gens importants, des projets d'envergure.



CANCER

du 22 JUIN
au 22 JUILLET

Votre carrière semble se développer dans un sens souhaité. Vous pourrez utiliser au mieux vos capacités, vous en sortirez valorisés. Cependant, vous pourriez tomber dans le piège des responsabilités. En effet, vous aurez tendance à en prendre beaucoup sur les épaules, pour le regretter amèrement plus tard. Pensez à la qualité de vie.

MARISOL n.d. m.d. ast.

Diplômée et membre de o.n.q. et a.c.a.f.
Compte 27 ans d'expérience
pour votre réussite et succès en
amour, en santé, en affaire.
Cours et consultations
professionnelles à prix compétitif
Information: 492-0011



LION

du 23 JUILLET
au 23 AOÛT

Vous aimerez réfléchir, méditer. Vous êtes attirés par la spiritualité et tout ce qui sort du cadre quotidien de la routine. Ainsi, vous arriverez à des découvertes que vous ressentirez d'une manière très intime. Si vous êtes conscients du pouvoir de la pensée et des émotions dans la construction de votre vie, vous en aurez des preuves dans la semaine qui vient.



VIERGE

du 24 AOÛT
au 22 SEPTEMBRE

Des changements inattendus vont donner à votre vie une orientation déconcertante. Mais, fiez-vous à votre capacité naturelle à vous adapter. Vous verrez vite où sont vos intérêts dans ce nouvel ordre des choses. D'ailleurs, votre condition financière pourrait s'assainir. Vous ferez des rêves révélateurs, ceux-ci vous amènent à mieux vous comprendre.



**POUR
UNE PUBLICITÉ
4 ÉTOILES
471-3948**



BALANCE

du 23 SEPTEMBRE
au 23 OCTOBRE

La qualité de vos relations sentimentales vous préoccupe. Vous devrez peut-être faire quelques concessions dans l'intérêt de vos relations. On vous fera des propositions intéressantes, que vous avez tout avantage à étudier. Il en ressortira des projets intéressants. Les célibataires pourraient débuter dans une nouvelle relation, sur une base différente des relations précédentes.



SCORPION

du 24 OCTOBRE
au 22 NOVEMBRE

Vous ferez des efforts sincères et soutenus pour améliorer l'état de votre santé. À moyen terme, vous devriez voir des résultats intéressants. Vous sentez, au travail, que vous perdez du temps sur des détails. Organisez-vous, car au cours des jours qui viennent, la tendance devrait s'accroître. Vous informez certaines personnes de vos sentiments véritables. Ça pourrait chauffer.



SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE
au 21 DÉCEMBRE

La semaine devrait être agréable. Vous aurez le temps de vous amuser, de vous divertir un peu. Vous ferez des rencontres heureuses, les esseulés devraient y trouver leur compte. Vous trouverez des solutions originales et ingénieuses à des problèmes qui vous préoccupaient. Vous ferez plus chanceux qu'à l'habitude aux jeux de hasard, comme à la loterie.



CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE
au 20 JANVIER

Vos valeurs changent, évoluent. Vous ne tarderez pas à orienter votre vie selon ces nouvelles valeurs. Ce que vous ferez en toute honnêteté. La famille et le foyer vous est de plus en plus important, et vous jouez le rôle qui vous est imparti avec conviction. Vous aimerez être au même niveau que les gens de votre entourage pour partager leurs émotions.



VERSEAU

du 21 JANVIER
au 19 FÉVRIER

Vous commencez à vous intéresser sérieusement à un sujet qu'on vous a présenté dernièrement. Vous pensez à lire sur le sujet, ou à prendre des cours. Vous croyez à l'importance de vous instruire. Pour ne pas être dépassés par la vie qui change toujours. Vous vivrez de beaux moments avec les gens de votre entourage. Votre bonheur est à la portée de la main, ou du cœur.



Fabrication & Réparation prothèse
Dentaire complète & partielle

J. N. Boily, d.d. Denturologiste

Place Major

1454, Montée Major, La Plaine J0N 1B0

Centre Médicale Professionnel

779, St-Isidore, Ville des Laurentides J0R 1C0

Bur.: 477-3444 - La Plaine

Sur rendez-vous Bur.: 439-2901 - St-Isidore



POISSONS

du 20 FÉVRIER
au 20 MARS

Tout vous est favorable pour ce qui est de l'argent. On vous présentera peut-être l'occasion d'augmenter vos revenus. Chance que vous saisissez avec énergie. Vous êtes de plus en plus convaincus de votre valeur. Vous aimez ce que vous devenez, votre évolution. Vous aimerez, plus qu'à l'habitude, parler, échanger avec les gens qui vous aiment.



(SA) Des photos, on en a pris à Calgary, alors qu'une vingtaine de jeunes Mascouchois et Lachenois rendaient visite à leurs échangistes respectifs à Calgary, en Alberta.

Ces deux photos nous montrent Nanouk Sénécal de Lachenaie, en compagnie de son échangiste Scott Crowdis, devant le Olympic Park de Calgary ainsi que Nancy McKeown, Mélanie Girard et la monitrice Suzanne Huppertz, en haut d'une piste de luge du site des jeux olympiques de 1988, qui se déroulaient à Calgary.



Belle victoire pour Terrebonne



(LL) Les 24, 25 et 26 juillet avait lieu le tournoi de balle-molle fille de Blainville. Les équipes Midget (sur la photo) et Benjaminines de Terrebonne se sont méritées les premières places. On tient aussi à mentionner que les équipes Moustiques, Cadettes et Atomes ont été très performantes. Bravo à toutes les équipes participantes.

Super Vente Liquidation

À TERRE BONNE DE L'ARRÉNA



21
22
23
A
O
Û
T
'92

HEURES D'OUVERTURES

VENDREDI: 18 h à 23 h · SAMEDI: 10 h à 23 h · DIMANCHE: 10 h à 18 h

J'ai

... des rêves à réaliser

L'ÉPARGNE À TERME

COMPTE À RENDEMENT CROISSANT

... des fonds à investir



Caisse populaire Desjardins Terrebonne

André Shatskoff, directeur général

Siège social
513, rue Masson
Terrebonne
J6W 2Z2

Centres de services
- 4725, boul. des Seigneurs
- 2250, chemin Gascon

471-3735

Casque
Louis Garneau
I.E. > 8
Le mieux aéré



Reconnu par la revue américaine «Bicycling» comme étant le casque le mieux aéré sur le marché

32.95\$

Rég.: 64.95\$

Équinoxe
 PLEIN AIR INC.

Kiosque # 1

LOUPEC FÊTE

Vaisselle de carton pour réception
1\$ - 2\$ - 3\$

le paquet (rég.: 1.98\$ - 7.98\$)
 Quantité limitée



Kiosque # 3

Super décoration Pour une chambre à coucher de RÊVE !



Venez voir notre salle de montre



COUSSINS
2/10\$

L'Entrepôt Literie enr.

Kiosque # 4

JAZZ et TARTINE
 Vêtements d'enfants «imprimés originaux»
 6 mois - 6X



Fins de collection
50%
60%
70%

Aussi disponible «collection automne-hiver» 92-93 à 10% de rabais - sur commande -

JAZZ et TARTINE

KIOSQUE # 6

LIQUIDATION



REFROIDISSEURS D'EAU
 à partir de
19900\$



Kiosque # 7

Célébrez avec nous **LA RENTRÉE DES CLASSES**

jusqu'à **50%** de rabais



JEANS
du Ciel

Kiosque # 9

VENTE DE SURPLUS D'INVENTAIRE



VASTE CHOIX DE FIXTURES ET DE VENTILATEURS à des prix «IMPOSSIBLES»



RA
 GROUPE INTER LUMINAIRES

Luminaire R.A. inc.

Kiosque # 18

LIQUIDATION DE MODÈLES À COLLER
30%

PEINTURE TESTOR
40%
 et d'autres spéciaux

Y.S.A.
 Petits boîtes inc.

Kiosque # 20

La SUPER VENTE LIQUIDATION
C'EST UN PAYEZ ET EMPORTEZ PROFITEZ-EN!

J'ai ... des rêves à réaliser

L'ÉPARGNE À TERME

COMPTE À RENDEMENT CROISSANT

... des fonds à investir



Caisse populaire Desjardins Terrebonne

André Shatskoff, directeur général

Siège social
 513, rue Masson
 Terrebonne
 J6W 2Z2

Centres de services
 - 4725, boul. des Seigneurs
 - 2250, chemin Gascon

471-3735

SUPER AUBAINE

IMPERMÉABLE
29⁹⁹\$
(Prix régulier 129.99\$)



BOUTIQUE
"POUR TOI"

Kiosque # 27

NE PAYEZ QU'EN MARS '93 NOS ARTICLES BAZAR



Kiosques 24-25-26

LAMINAGES

8 X 10 = 5.00\$
16 X 20 = 10.00\$
24 X 36 = 50.00\$
Tx. inclus

COMPTOIR LAMINAGE EXPRESS

Kiosque # 28



RÉDUCTION DE \$100.
SUR UN ENSEMBLE SPÉCIAL DE LAVEUSE/SECHEUSE



MOREAU CENTRE MAYTAG inc.
Kiosques 12-13-14

Pépinière Di Sabatino



SUPER VENTE
Cèdre pyramidal Fastigiata
29⁹⁵\$ Tx. Incl.

Rég.: 42.50\$

SPIRÉE GOLDFLAME
5⁹⁵\$ Tx. Incl.

Rég.: 12.45\$

Venez voir notre kiosque (#29-30) Pour du GRAND CHOIX À PETIT PRIX

LIQUIDATION ANNUELLE Petites Annonces

50%

Vous aussi, participez à la super vente liquidation... Annoncez vos objets dans



Kiosque # 34

Creations 2009

LIQUIDATION DU FABRICANT MOBILIER DE SALON

à partir de

- SOFA: 329\$
- CHAISE: 149\$
- CAUSEUSE: 219\$
- SOFA LIT: 429\$
- MODULAIRE: 469\$

DISPONIBLE: Soft Touch et Grand choix de tissus TOUTES TAXES INCLUSES Kiosques # 15-16



TEX nouveautés céramique itée novelty ceramic itd

LAMPE DE TABLE



Directement du manufacturier
Rég.: 89.95\$

SPÉCIAL **54⁰⁰\$**

Kiosques # 38-39

La SUPER VENTE LIQUIDATION

C'EST UN PAYEZ ET EMPORTEZ PROFITEZ-EN!

J'ai ... des rêves à réaliser

L'ÉPARGNE À TERME

COMPTE À RENDEMENT CROISSANT

... des fonds à investir



Caisse populaire Desjardins Terrebonne

André Shatskoff, directeur général

Siège social 513, rue Masson Terrebonne J6W 2Z2

Centres de services - 4725, boul. des Seigneurs - 2250, chemin Gascon

471-3735



Vou\$ désirez un
BON VÉHICULE
à prix
ÉCONOMIQUE ?
Venez nou\$ rencontrer
Notre objectif e\$
de

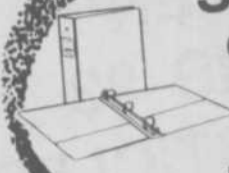
\$LIQUIDERS\$
NOTRE
INVENTAIRE !

Toute offre raisonnable
sera acceptée!

Les Automobile\$
Deni\$ Bar\$\$ard

Kiosques
75-95

**SUPER
SPÉCIAL**

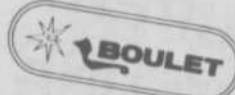


**CAHIERS À
ANNEAUX**
à partir de
1 00\$!

Tout pour le bureau
et plus...

*Papeterie
La Seigneurie inc.*

Kiosque # 40



**SPÉCIAL
9998\$**

Quantité
limitée



**BOUTIQUE ÉQUESTRE
RIVE-NORD**

inc. Kiosque
43

POUSSETTE

Ultra de luxe
Bébé Goes
Rég.: 139.98\$



SPÉCIAL

9999\$

BEBE-RAMA
MEUBLES D'ENFANTS
TERREBONNE

Kiosque # 45

**NE PAYEZ
QU'EN
MARS '93
NOS ARTICLES
BAZAR**



Kiosques # 24-25-26

**DU MEXICAIN
À SON MEILLEUR !**

- Ailes de poulet 0.25¢
- Nacho Salsa from 1.99\$
- Tacos au boeuf 1.99\$
- Burritos au boeuf 2.99\$

WOW !

La Folie Furieuse

Kiosque # 48

SPORT KING

- ▷ Achat
- ▷ Vente
- ▷ Échange

Cartes de sport
· Hockey
· Baseball
· Etc.

Kiosque # 86 A

CASSETTES TDK
60 mi.
Boîte de 10

1099\$

Marché aux puces
André Paré

Kiosque # 42

**La SUPER VENTE
LIQUIDATION
C'EST UN PAYEZ
ET EMPORTEZ
PROFITEZ-EN!**

J'ai

... des rêves
à réaliser

**L'ÉPARGNE
À TERME**

**COMPTE À
RENDEMENT CROISSANT**

... des fonds
à investir



**Caisse populaire
Desjardins Terrebonne**

André Shatskoff,
directeur général

Siège social
513, rue Masson
Terrebonne
J6W 2Z2

Centres de services
- 4725, boul. des Seigneurs
- 2250, chemin Gascon

471-3735



BICYCLETTE DE MONTAGNE
169⁹⁵\$

Rég.: 209.95\$
Vélo sport Banff

LA BICYCLETTE DE LACHENAIE INC.

Kiosques # 56 A-B

Chemises en jeans
de marques renommées
Prix suggéré: 70.00\$

PRIX ÉCONO LIQUIDATION
19⁹⁹\$
OU
2/35⁰⁰\$

ECONO JEAN'S

Kiosque # 49 A

"LES P'TITES FRIMOUSES"

MARCHANDISE DE LIQUIDATION

VÊTEMENTS d'ENFANTS
À SUPER ESCOMPTE!



GRANDEURS VARIANT DE 6 MOIS À 16 ANS
GARÇON ET fille.

LES PRIX INCLURONT TOUTES LES TAXES.

LE SYSTÈME
KREEPY KRAULY

LE MEILLEUR ROBOT ASPIRATEUR AU MONDE.

Liquidation
410⁰⁰\$

+ taxe
Régulier: 479.99\$



SERVICE PISCINES RIVE-NORD INC.

Kiosques # 80 A-B

ÉLÉPHANT DÉCORATIF

Directement
du manufacturier
Rég.: 54.95\$



SPÉCIAL
33⁰⁰\$



TEX nouveautés céramique itée
novelty ceramic ite

Kiosques # 38-39

GRAND SPÉCIAL LIQUIDATION



Prix rég.: 349.00\$

SPÉCIAL
229⁰⁰\$

Tx. incl.

La Galerie du Fauteuil

Kiosques # 55 A-B

Les ongles LIETTE

Spécial Exposition

• Pose d'ongles en résine
Rég.: 40.00\$
Spécial: 28.00\$

• Recouvrement de soie et résine
Rég.: 30.00\$
Spécial: 20.00\$

• Venez essayer un ongle gratuit
• Service d'épilation cire froide et chaude
• Maquillage **50%** d'escompte

Linda

Kiosque # 47

Guyfaine Santerre
SALON de coiffure

BAINS TOURBILLONS 8 jets

Rég.: 900.00\$

SPÉCIAL
399⁰⁰\$

Quantité limitée

Notre spécialité

Modèles discontinués ou avec
légères imperfections. Matériel de
démonstration ou de failites.

Aussi surplus d'inventaires
À PRIX D'ESCOMPTE

LIQUIDATION PLOMBERIE MASCOUCHE

Kiosques # 62 A-B



La SUPER VENTE LIQUIDATION
C'EST UN PAYEZ ET EMPORTEZ PROFITEZ-EN!

J'ai

... des rêves à réaliser

L'ÉPARGNE À TERME

COMPTE À RENDEMENT CROISSANT

... des fonds à investir



Caisse populaire Desjardins Terrebonne

André Shatskoff,
directeur général

Siège social
513, rue Masson
Terrebonne
J6W 2Z2

Centres de services
- 4725, boul. des Seigneurs
- 2250, chemin Gascon

471-3735



Articles de cuir
30% à 50% de rabais
*Mallettes *Portes-documents *Sacs à vêtements *Ceintures *Ens. de valises
*Sacs de sport *Sacs à main *Portefeuille
*Fourre-tout *Sacs d'école

PRIX INCROYABLES
Sac à dos en cuir véritable
1999\$

Rayon de Soleil R.D.S

Kiosque # 73 A



FOLIPRI ENR.

Pour vos enfants de 2 à 16 ans

ENSEMBLE JOGGING

«FIDO DIDO»

Rég.: 19,99\$ et +

SPÉCIAL: 600\$

Plusieurs autres spéciaux sur vêtement de femme et enfant
Venez nous voir au kiosque # 73 B

PARA
Performance

ACCESSOIRES POUR AUTOS ET CAMIONS

20% à 30% d'escompte

Venez nous rencontrer au kiosque # 79 A-B

W O W
\$

LITS D'EAU

Rembourré, queen ou super-simple
Noir ou blanc

19900\$

Tête de lit en sus
Matelas pleine vague



Prix liquidation (rég.: 299.00\$)

Draps pour lit d'eau **3995\$**

MATELAS 39" x 72" modèles à liquider

- ① 312 ressorts confortables
- ② Mousse coquille d'oeuf 7 1/2" d'épais

Prix liquidation **11900\$** (Prix rég.: 169.00\$)

Autres modèles et grandeurs disponibles

MANUFACTURER
MATELAS BOURCK
Lits D'eau

Kiosques # 81-82

C'est un rendez-vous à l'aréna de Terrebonne
21-22-23 août

Heures d'ouvertures:

Vendredi 18 h 00 à 23 h 00
Samedi 10 h 00 à 23 h 00
Dimanche 10 h 00 à 18 h 00

- VÊTEMENTS DE GOLF
- BÂTONS, SACS, SOULIERS
- BALLES DE GOLF

AVEC ACHAT DE 20\$ E PLUS



SPORTLER

RECEVEZ 1 billet 2 pour 1 pour le golf ou CHAMP DE PRATIQUE

Kiosque # 86 B



FAUTEUILS

Berçants Pivotants



PRIX SPÉCIAL

Choix de couleurs

Plusieurs fauteuils d'appoint

La Galerie du Fauteuil

Kiosques # 55 A-B

La SUPER VENTE LIQUIDATION
C'EST UN PAYEZ ET EMPORTEZ PROFITEZ-EN!

J'ai

... des rêves à réaliser

L'ÉPARGNE À TERME

COMPTE À RENDEMENT CROISSANT

... des fonds à investir



Caisse populaire Desjardins Terrebonne

André Shatskoff, directeur général

Siège social
513, rue Masson
Terrebonne
J6W 2Z2

Centres de services
- 4725, boul. des Seigneurs
- 2250, chemin Gascon

471-3735

«3 jours
seulement»

Ne laissez pas
passer la plus
grande vente de
la région
21-22-23 août
Aréna de Terrebonne



NPA-014

TABLE EN
RÉSINE DE SYNTHÈSE
67" x 36"

7250\$ (+ tx)

Rég.: 129.99\$



Kiosque
80 B

**DES
BARGAINS
ON
EN A !**

**PARA
PERFORMANCE**

EN SPÉCIAL

- Lumière anti-brouillard
- Déflecteur de capot
- Canne anti-vo
- Roues mag chromé à partir de

4995\$

Kiosque # 79 A-B

Dossier haut



**SPÉCIAL
SIÈGE DE
LUXE
REMBOURRÉ**

4495\$

(rég.: 69.95\$)

LA BICYCLETTE
DE LACHENAIE
INC.

Kiosque # 56 B.

*Bistro
Terrasse St-Louis*

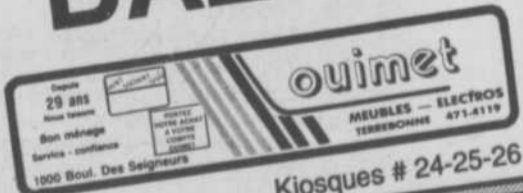
Le Bistro Terrasse St-Louis
sera heureux
de vous recevoir

à son
**KIOSQUE DE
RAFRAÎCHISSEMENTS**

Bienvenue à tous !

Kiosques # 32-33

**NE PAYEZ
QU'EN
MARS '93
NOS ARTICLES
BAZAR**



Kiosques # 24-25-26

Retenez bien
ces dates
21-22-23 août
Elles vous feront
économiser
Beaucoup
d'argent \$\$\$

**La SUPER VENTE
LIQUIDATION**
**C'EST UN PAYEZ
ET EMPORTEZ
PROFITEZ-EN!**

J'ai

*... des rêves
à réaliser*

**L'ÉPARGNE
À TERME**

**COMPTE À
RENDEMENT CROISSANT**

*... des fonds
à investir*



**Caissé populaire
Desjardins Terrebonne**

André Shatskoff,
directeur général

Siège social
513, rue Masson
Terrebonne
J6W 2Z2

Centres de services
- 4725, boul. des Seigneurs
- 2250, chemin Gascon

471-3735

Super Vente Liquidation

PIZZA HUT
remettra à chaque admission, un coupon lui permettant d'obtenir d'excellents rabais, selon ses goûts et son appétit !!!



Ca s'peut pas comme c'est BON!



1837, Chemin Gascon
Lachenaie, Québec J6W 3P8
Tél.: (514) 492-3334

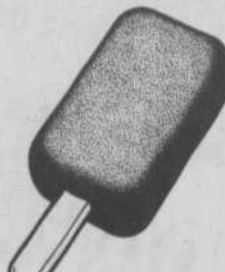
GRATUIT Crayon Marqueur/Surligneur Rég.: 1.69

R A T U I T



En acquittant votre droit d'entrée 2\$
OBTENEZ UN MARQUEUR
(15 ans et moins - gratuit)

Crèmerie des Moulins



Présentez-vous à la Super-vente
Obtenez un coupon de la Crèmerie des Moulins contre votre admission vous permettant d'obtenir:

À l'achat d'un produit, obtenez un deuxième produit identique à 50% de réduction

POUR UN PETIT 2\$

(gratuit pour les moins de 15 ans)

OBTENEZ

Heures d'ouvertures

Vendredi 18 h 00 à 23 h 00
Samedi 10 h 00 à 23 h 00
Dimanche 10 h 00 à 18 h 00

Droit d'entrée: 2\$
15 ans et moins: gratuit

Le conseil d'administration de la Chambre de Commerce des Moulins vous souhaite

LA BIENVENUE

Robert Gaudry
Gilles Dupuis
Estelle Couillard
Daniel Beauregard
Jean Tremblay
Gaétan Bédard
Gisèle Bédard
Jules Camirand
Maurice Chiasson
Helen Forest
Robert Généreux
Gilles Latour
Chantal Madore
Gaétan Vaillancourt

Président
Vice-président
Vice-présidente
Trésorier
Secrétaire
Past-président
Directrice
Directeur
Directeur
Directrice
Directeur
Directeur
Directrice
Directeur

Mutuelle d'Omaha, Cie ass.
Supermarché G.P. (Métro)
François Duval, notaire
Daniel Beauregard, c.a.
Brasserie Bar 4 Étoiles
Loutec, Location A & C
Boutique Crinoline
Patio Modulaire Camirand Inc.
Maurice Chiasson, c.a.
Helen Forest, avocate
Traiteur du Vieux Terrebonne
Banque Nationale du Canada de Terrebonne
Fourrures Doréal
Fleuriste des Seigneurs

J'ai

... des rêves à réaliser

L'ÉPARGNE À TERME

COMPTE À RENDEMENT CROISSANT

... des fonds à investir



Caisse populaire Desjardins Terrebonne

André Shatskoff, directeur général

Siège social
513, rue Masson
Terrebonne
J6W 2Z2

Centres de services
- 4725, boul. des Seigneurs
- 2250, chemin Gascon

471-3735

Sports et Loisirs

Pour les Cobras

Le hockey junior à La Plaine débutera le 13 septembre

Membre de la Ligue de Hockey Junior « A » du Québec, l'équipe des Cobras de La Plaine présentait son personnel et ses joueurs le 11 août à l'Hôtel de Ville devant une salle bondée et impatiente de voir la première joute, qui aura lieu au Forum de Lanaudière le dimanche 13 septembre.

Sébastien Arbour

UN CALIBRE DE HAUT NIVEAU

Les joueurs des Cobras de La Plaine, qui viennent principalement de l'ancienne équipe des Cobras de Montréal-Nord, sont tous âgés entre 17 et 20 ans. Le mandat des 14 équipes de la LHJAQ est d'encadrer au maximum les jeunes avec le programme des sports-études.

D'emblée les dirigeants de l'équipe ont promis à la population moulinoise une équipe talentueuse et dynamique avec un personnel d'entraîneurs des plus compétents.

L'administration a pour but de faire tout en son pouvoir pour que le jeune qui évolue avec les Cobras soit bien encadré. Le calendrier de 50 parties (25 locales et 25 à l'extérieur) sera des plus excitants. On en parle pas de simples parties de hockey mais bien d'un spectacle intégral.

UNE PROMESSE DU DÉPUTÉ BLAIS

Parlant du spectacle, le député Yves Blais, présent à la cérémonie en compagnie de Jocelyne Caron, du maire Daniel Bélec et du conseil municipal, a promis d'organiser une fête à l'équipe des Cobras si elle se classait parmi les cinq premières, ce qui n'est pas tombé dans l'oreille d'un sourd du côté des joueurs!



(SA) Les différents organisateurs des Cobras de La Plaine présentaient les joueurs de l'équipe du 11 août dernier. Le président Claude Paquette, le vice-président Réginald Côté, le gérant-général Marcel Jacques, la secrétaire Diane Paquette, le gouverneur Ronald St-Jean, le relationniste Sylvain Sévigny et l'entraîneur-chef Jean Charest, pour ne nommer que ceux-là, étaient présents.

Afin de financer l'équipe, une série limitée de billets à 100\$ sera émise et on fera tirer entre autres une voiture, un prix de 5000\$ et sac de golf complet de 1000\$. Côté promotion, il y aura aussi une journée « portes ouvertes ». Un « p'tit » coup de coeur : encouragez nos joueurs!

À LA RECHERCHE D'ENTRAÎNEUR

L'Association de hockey mineur de Mascouche est à la recherche d'entraîneurs

dans toutes les catégories pour la saison 1992-1993.

À cet effet, il y aura une soirée d'information pour toutes personnes intéressées à un poste, soit d'entraîneur-chef ou d'assistants, le mercredi 19 août 1992 à 19 h 30 au Centre René-Lévesque, salle 200.

Pour de plus amples renseignements ou donner votre nom, vous pouvez communiquer avec M. Carol Garneau au 474-6514.

Ville de Terrebonne



AVIS PUBLIC

SÉANCE PUBLIQUE DE CONSULTATION
RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-16

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, assistante-greffière de la Ville de Terrebonne, que, lors de sa séance tenue le 10 août 1992, le Conseil a adopté par résolution un projet de règlement intitulé « Règlement numéro 2181-16 modifiant le règlement de zonage numéro 2181 ».

QUE le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation sur ledit projet le lundi, 14 septembre 1992 à 20 h, à la salle des séances du Conseil, au 775, rue St-Jean-Baptiste, à Terrebonne.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption; il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

QUE l'objet du projet de règlement numéro 2181-16 est de limiter à UN (1) le nombre de poteaux ou de structure servant à l'affichage commercial et de porter à 13,5 mètres la longueur maximum permise pour une roulotte de plaisance.

Le projet de règlement 2181-16 est disponible pour consultation au bureau du greffier durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Donné à Terrebonne, ce 18^{ème} jour du mois d'août 1992.

Francine Charbonneau Lamarre
Assistante-greffière



PROVINCE DE QUÉBEC



AVIS PUBLIC JOURNÉE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT # 1526

Aux personnes habiles à voter de la Ville de Lachenaie ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire.

AVIS public est donné que, lors de sa séance tenue le 3 août 1992, le Conseil a adopté le règlement suivant:

RÈGLEMENT # 1526:

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1500 DE LA VILLE DE LACHENAIE, AFIN D'AUTORISER L'USAGE RÉSIDENTIEL DE CLASSE B (BI ET TRI-FAMILIAL AVEC LOGEMENT SUPPLÉMENTAIRE AU SOUS-SOL) ET D'ABROGER L'USAGE RÉSIDENTIEL DE CLASSE C (MULTIFAMILIAL 4 LOGEMENTS) DANS LA ZONE R1.99 SITUÉE SUR LA GRANDE ALLÉE.

QUE l'objet dudit règlement est d'ajuster la réglementation de la Ville de Lachenaie de façon à modifier le tableau des dispositions particulières à la zone R1.99 en y retirant l'usage résidentiel de classe C et en y ajoutant l'usage résidentiel de classe B.

QUE les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné apparaissant au croquis ci-joint, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

QUE ce registre sera accessible de 9 h 00 à 19 h 00, le lundi 31 août 1992, au bureau du greffier, au Centre administratif, 3060, boul. St-Charles, Lachenaie, Qc.

QUE le nombre de demandes requises pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de un (1) et, qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 1526 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le lundi 31 août 1992, à 19 h 05, à la salle des comités du Centre administratif, 3060, boul. St-Charles, à Lachenaie, Qc.

QUE ledit règlement # 1526 peut être consulté chaque jour, aux heures ordinaires de bureau, et pendant les heures de la période d'enregistrement, au bureau du greffier.

DESCRIPTION DE LA ZONE CONCERNÉE:

Les modifications apportées par le règlement # 1526 affectent principalement la zone R1.99.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER, AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ:

1. Condition générale à remplir le 3 août 1992.

Être domicilié dans la Ville de Lachenaie, soit être propriétaire d'un immeuble situé dans cette ville, soit occupant d'une place d'affaires située dans cette ville.

2. Conditions supplémentaires particulières aux personnes physiques, à remplir le 3 août 1992:

Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un commerce et aux cooccupants d'une place d'affaires:

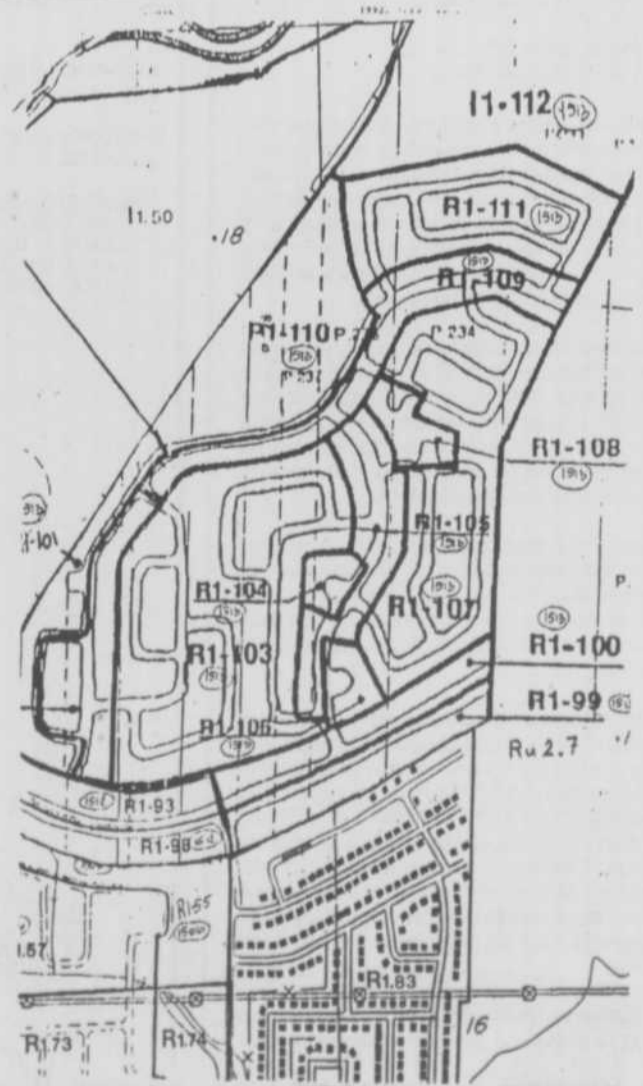
Être désigné, au moyen d'un procurateur signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou occupant de la place d'affaires. (NOTE: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.)

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désigner, par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 3 août 1992, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Donné à Lachenaie, Qc
ce 18^{ème} jour de août 1992

Judith Viens, greffier



Règlement # 1526
Annexe à l'avis public
Journée d'enregistrement

Coupe Équinoxe Plein Air

Une finale à la hauteur des attentes



Tel que prévu, la finale de la Coupe Équinoxe Plein Air se déroulait à la Côte Boisée le 12 août dernier. Un nombre record de coureurs et spectateurs assistaient à cette dernière course de l'année.

Sébastien Arbour

128 COUREURS : UN RECORD

Un peleton record de 128 coureurs a pris le départ à la Côte Boisée. Environ 400 spectateurs bordaient le parcours pour assister à la victoire de Gaétan Leblanc de l'équipe André Cycle, qui avant même le départ s'était assuré de son titre avec une avance insurmontable par ses adversaires.

Toutefois, une chaude lutte pour la 2e position a donné raison à Jean-François Bertrand de l'équipe GT Québec sur Patrice Gagnon de l'équipe Equinoxe Plein Air. Gagnon a pris le 3e rang au cumulatif.

(SA) En plus de la traditionnelle course, la coupe Equinoxe Plein Air présentait une compétition de saut en hauteur, remportée par Marc Freemantle de Verdun, qui a réussi un saut de 26 pouces.

Etienne Blais a remporté la victoire de la 10e étape avec un chrono de 36:06. La 2e place est allée à Jean-François Bertrand, suivi de Todd Bowden et Patrice Gagnon.

UN COUREUR DE BARCELONE

Le coureur John Malois, qui a représenté le Canada aux jeux Olympiques de Barcelone dans la course aux points sur piste, a pris part à la course et terminé neuvième.

Les autres champions sont Robin Tétrault (junior), Eric Wiseman (senior sport), Manon Gariépy (senior sport femme), Mélanie Dorion (junior femme), Paul et Lisette Létourneau (vétérans) et Merlin Langevin (cadet homme).

La députée Jocelyne Caron a profité de l'occasion pour remettre un chèque de 500\$ au Groupe Plein Air Terrebonne. Pour sa part, le député Jean-Marc Robitaille était également sur place, ayant lui aussi contribué par le biais de programme d'emplois.

Les organisateurs remercient chaleureusement les coureurs, bénévoles, arbitres, spectateurs et commanditaires qui ont fait de cette Coupe, un succès.

Droit au but

HOCKEY À PIED À LA PLAINE

Attention amateurs de hockey à pied plinois, la ligue des Bons Copains organise, pour septembre prochain, une nouvelle ligue de hockey à pied.

Si tu as 18 ans et plus et que tu désires faire partie d'une équipe, tu n'as qu'à t'inscrire dès maintenant.

Le calibre de jeu sera amical et le choix des équipes se fera par repêchage universel.

Les joutes seront disputées tous les mardis soirs au nouveau Forum de Lanaudière à La Plaine sur le boulevard Laurier.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec un des responsables, soit MM. Alain Gaudet au 478-7353 ou Yvon Blais au 477-1077.



INSCRIPTIONS AU CPA TERREBONNE

Le Club de patinage artistique Terrebonne tiendra une nouvelle période d'inscription le mardi 25 août prochain de 19 h à 21 h à l'aréna de Terrebonne. Le CPA Terrebonne lance un appel particulier aux plus jeunes, soit les 4 ans et plus. Des places sont en effet encore disponibles dans la catégorie novice (écussons). Pour obtenir de plus amples renseignements, on rejoint le président Gilles Archambault au 964-1963.

Office municipal d'habitation de Mascouche

PROJET:
Travaux de réaménagement extérieur

EMPLACEMENT: 1260-1270, St-Henri

PROPRIÉTAIRE:
Office municipal d'habitation de Mascouche
3072, boul. Mascouche
C.P. 16
Mascouche, QC J7K 3E5
Tél.: (514) 474-3434 bur.

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées dans des enveloppes adressées et fournies par l'Office municipal d'habitation de Mascouche seront reçues au bureau de la directrice jusqu'à 15 heures, le 10 septembre 1992 pour être ouvertes publiquement au même endroit le même jour et à la même heure.

Les soumissionnaires pourront se procurer les documents de la soumission à partir du 20 août 1992 au bureau de la directrice contre un chèque visé de 20,00\$ qui sera remboursé sur remise des documents en bon état dans un délai de dix (10) jours de l'ouverture des soumissions.

Les soumissions seront à forfait et devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 5% de la soumission ou d'un cautionnement de soumission de 10% de la soumission valide pour quarante-cinq (45) jours.

Cette garantie de soumission devra être échangeable, le cas échéant, à la signature du contrat par un cautionnement d'exécution en faveur de l'O.M.H. de Mascouche et correspondre à 50% du prix du contrat; ou à défaut par un chèque visé à l'ordre de l'O.M.H. concerné correspondant à 10% du prix du contrat et à remettre à l'entrepreneur sans intérêt quarante-cinq (45) jours après la date de parachèvement des travaux.

L'Office ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Mascouche, ce 12 août 1992.

Georgette Morin,
directrice

PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

JOURNÉE D'ENREGISTREMENT
RÈGLEMENT # 1524

Aux personnes habiles à voter de la Ville de Lachenaie ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire.

AVIS public est donné que, lors de sa séance tenue le 3 août 1992, le Conseil a adopté le règlement suivant:

RÈGLEMENT # 1524:
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1500 DE LA VILLE DE LACHENAIE, EN AGRANDISSANT LA ZONE R2.28 AU DÉTRIMENT DE LA ZONE P2.24.

QUE l'objet dudit règlement est d'ajuster le règlement de la Ville de Lachenaie de façon à modifier les limites des zones P2.24 et R2.28 en agrandissant la zone R2.28 au détriment de la zone P2.24.

QUE les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné apparaissant au croquis ci-joint, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

QUE ce registre sera accessible de 9 h 00 à 19 h 00, le lundi 31 août 1992, au bureau du greffier, au Centre administratif, 3060, boul. St-Charles, Lachenaie, Qc.

QUE le nombre de demandes requises pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de quatorze (14) et, qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 1524 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le lundi 31 août 1992, à 19 h 05, à la salle des comités du Centre administratif, 3060, boul. St-Charles, à Lachenaie, Qc.

QUE ledit règlement # 1524 peut être consulté chaque jour, aux heures ordinaires de bureau, et pendant les heures de la période d'enregistrement, au bureau du greffier.

DESCRIPTION DE LA ZONE CONCERNÉE:

Les modifications apportées par le règlement # 1524 affectent principalement les zones R2.28 et P2.24.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER, AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ:

- Condition générale à remplir le 3 août 1992.
Être domicilié dans la Ville de Lachenaie, soit être propriétaire d'un immeuble situé dans cette ville, soit occupant d'une place d'affaires située dans cette ville.
- Conditions supplémentaires particulières aux personnes physiques, à remplir le 3 août 1992:
Être majeur et de citoyenneté canadienne.
- Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un commerce et aux cooccupants d'une place d'affaires:
Être désigné, au moyen d'un procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou occupant de la place d'affaires. (NOTE: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.)

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désigner, par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 3 août 1992, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Donné à Lachenaie, Qc
ce 18^e jour de août 1992

Judith Viens, greffier

Règlement # 1524
Annexe à l'avis public
Journée d'enregistrement



De l'action chez les atomes

(LL) Lachenaie recevait au parc Charles Bruneau les équipes de Baseball Atome de 12 régions pour le Championnat Provincial Atome 92-93 de la Coupe Sealtest. Les spectateurs étaient nombreux pour encourager les équipes, visiblement nerveuses.

Dans la division I, l'équipe de l'Estrie a remporté le match final contre Rive-Sud avec un compte de 8 à 4, tandis que l'équipe de la Mauricie s'est emparée de la victoire dans la division II, 6 à 4 contre Bas St-Laurent. Bravo à tous les participants.

Inscriptions au hockey mineur de Lachenaie

(LL) Les nouveaux résidents de Lachenaie - et les retardataires - peuvent encore s'inscrire au 1667 Delorme à Lachenaie. Le Paiement des inscriptions se fait par chèque à l'ordre de

l'Association du hockey mineur de Lachenaie, ou en argent comptant.

Pour toutes informations sur les coûts ou autre, veuillez communiquer avec Claude Sancier au 471-2463, ou Yves Thoin au 471-2166.

Ville de Terrebonne



AVIS PUBLIC

SÉANCE PUBLIQUE DE CONSULTATION RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-15

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, assistante-greffière de la Ville de Terrebonne, que, lors de sa séance tenue le 10 août 1992, le Conseil a adopté par résolution un projet de règlement intitulé «Règlement numéro 2181-15 modifiant le règlement de zonage numéro «2181».

QUE le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation sur ledit projet le lundi, 14 septembre 1992 à 20 h, à la salle des séances du Conseil, au 775, rue St-Jean-Baptiste, à Terrebonne.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption; il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

QUE l'objet du projet de règlement numéro 2181-15 est d'agrandir la zone publique PB-819 afin d'inclure la nouvelle école dans la zone publique et de prolonger le développement résidentiel de ce secteur.

Description de la zone AB-819

De forme irrégulière, la zone agricole AB-819 est bornée au nord par le bas du talus du Grand Coteau, à l'est par la limite ouest du lot original 61, au sud par le Chemin de la Côte Terrebonne et l'arrière des lots ayant front sur le côté nord du Chemin de la Côte Terrebonne et enfin à l'ouest, par la limite ouest du lot original 52, le tout, tel que montré au plan numéro 8714-15.1.

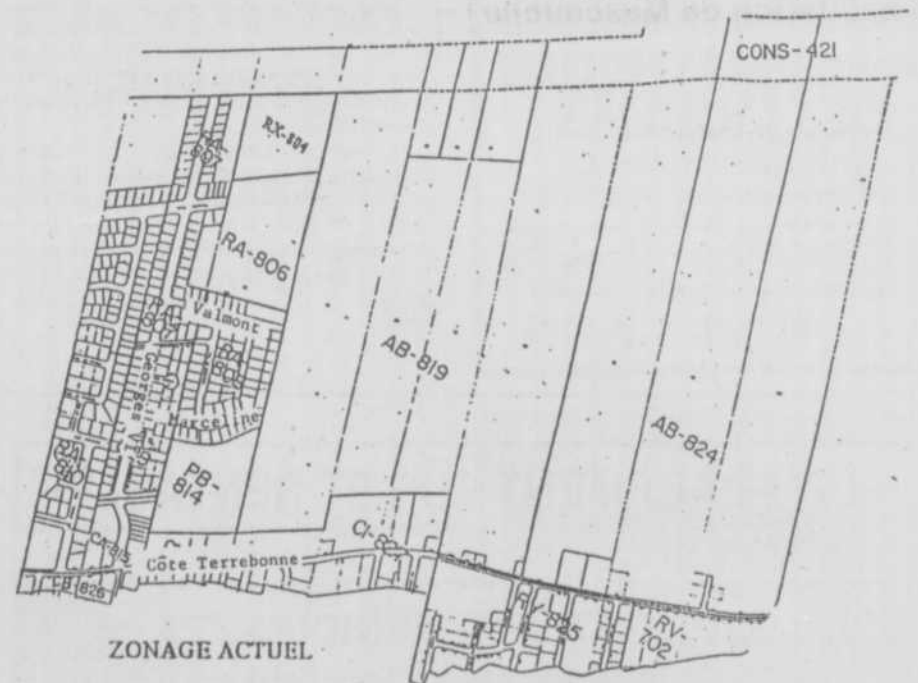
Le projet de règlement 2181-15 est disponible pour consultation au bureau du greffier durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Donné à Terrebonne, ce 18^{ème} jour du mois d'août 1992.

Francine Charbonneau Lamarre
Assistante-greffière



PLAN NUMÉRO 8714-15.1



PROVINCE DE QUÉBEC



AVIS PUBLIC

JOURNÉE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT # 1525

Aux personnes habiles à voter de la Ville de Lachenaie ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire.

AVIS public est donné que, lors de sa séance tenue le 3 août 1992, le Conseil a adopté le règlement suivant:

RÈGLEMENT # 1525:

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1500 DE LA VILLE DE LACHENAIE, AFIN D'AUTORISER L'ACTIVITÉ DU GROUPE COMMERCIAL F-2 (STATION SERVICE) DANS LA ZONE COMMERCIALE C2.24 SITUÉE À L'INTERSECTION DU BOULEVARD ST-CHARLES ET DE LA RUE ST-DENIS.

QUE l'objet dudit règlement est d'ajuster le règlementation de la Ville de Lachenaie en modifiant le tableau des dispositions particulières à la zone C2.24 en y ajoutant l'usage permis de classe F-2.

QUE les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné apparaissant au croquis ci-joint, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

QUE ce registre sera accessible de 9 h 00 à 19 h 00, le lundi 31 août 1992, au bureau du greffier, au Centre administratif, 3060, boul. St-Charles, Lachenaie, Qc.

QUE le nombre de demandes requises pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de un (1) et, qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 1525 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le lundi 31 août 1992, à 19 h 05, à la salle des comités du Centre administratif, 3060, boul. St-Charles, à Lachenaie, Qc.

QUE ledit règlement # 1525 peut être consulté chaque jour, aux heures ordinaires de bureau, et pendant les heures de la période d'enregistrement, au bureau du greffier.

DESCRIPTION DE LA ZONE CONCERNÉE:

Les modifications apportées par le règlement # 1525 affectent principalement la zone C2.24.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER, AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ:

1. Condition générale à remplir le 3 août 1992.

Être domicilié dans la Ville de Lachenaie, soit être propriétaire d'un immeuble situé dans cette ville, soit occupant d'une place d'affaires située dans cette ville.

2. Conditions supplémentaires particulières aux personnes physiques, à remplir le 3 août 1992:

Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un commerce et aux cooccupants d'une place d'affaires:

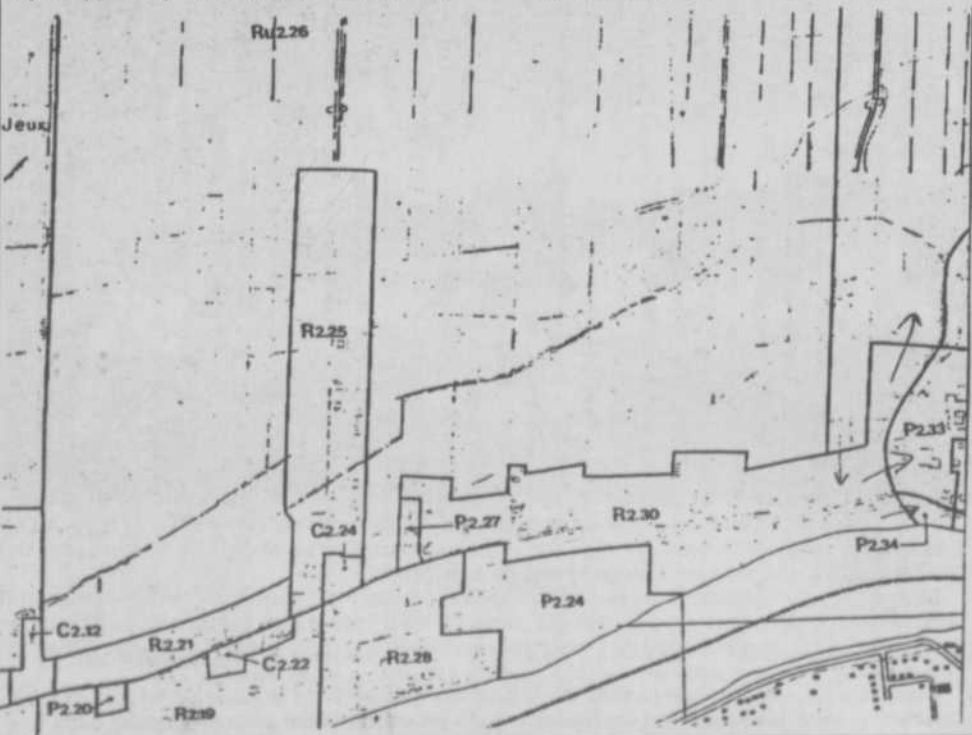
Être désigné, au moyen d'un procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou occupant de la place d'affaires. (NOTE: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.)

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désigner, par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 3 août 1992, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Donné à Lachenaie, Qc
ce 18^{ème} jour de août 1992

Judith Viens, greffier



Criterium de l'optimum à Terrebonne

Les Héros du samedi présents

Quelques 200 cyclistes se lanceront à l'assaut des rues de Terrebonne. Le Club cycliste Optimum de Lanaudière tiendra la samedi 23 août aux abords du Centre de la Côte-Boisée et du Centre communautaire Angora un criterium cycliste très relevé.

Gilles Bordonado

Il s'agira de la 7e tranche et finale de la Coupe Sonic, de la finale régionale des jeux du Québec et... la télé de Radio-Canada sera présente pour y enregistrer une émission des Héros du Samedi. Tout un programme !

QUATRE CATEGORIES...

Quatre catégories participeront à ce criterium qui se déroulera le samedi 23 entre 8 h 30 et 15 h : les pee-wee garçons et filles (11-12 ans - départ à 13 h 45), les minimes garçons et filles (13-14 ans - départ à 13 h), les cadets garçons (15-16 ans - départ à 11 h 30) et filles (10 h 30) et les séniors IV (19 à 35 ans - départ à 8 h 30). Pee-wee et minimes étant filmé pour les Héros du Samedi.

L'étape terrebonnoise du circuit provincial Sonic sera l'ultime compétition de ce niveau avant la Finale provinciale. Les meilleurs seront donc de la partie pour rivaliser sur le parcours difficile du criterium de Terrebonne.

UN PARCOURS DE 2 KM

Les cyclistes impliqués dans ce criterium, une course amenant les cyclistes à s'engager sur un parcours court qu'il répète, descendront le boulevard des Seigneurs vers le sud à partir du Centre Angora. Les cyclistes

prendront le boulevard Hauteville à gauche jusqu'à la difficile Côte-Boisée qu'ils grimperont. À gauche, ils emprunteront ensuite la rue Angora et ce jusqu'au centre Angora. Et ainsi de suite...

Le séniors de niveau 4 répèteront ce parcours de 2 km à 25 reprises ! Des pointes de vitesse de 75-80 km heure seront assurément enregistrées.

ÉDUCATION AVANT TOUT

Implantée à Repentigny depuis 6 ans, le Club Optimum a désormais des ramifications à Joliette et dans des Moulins.

En tenant la 2e compétition qu'il organise de la saison à Terrebonne, ce Club cycliste prouve sa volonté de voir ce sport se développer dans notre coin.

André Bouchard, directeur sportif, entouré d'une vingtaine de cyclistes (sur les 59 du Club) a expliqué que l'objectif premier d'Optimum était de faire de la bicyclette, un moyen d'éducation pour les jeunes. Le second objectif, qui est celui de la performance, suit dans la mesure des capacités du jeune.



(GB) Le conseiller Jean Lavergne et le responsable des sports, Stéphan Turcotte posent ici avec une vingtaine de cyclistes et de dirigeants du Club Cycliste Optimum. Celui-ci se réjouit de l'apport de la Ville de Terrebonne et tous attendent avec impatience le criterium du 23 août prochain.

Animé par M. Tino Rossi, fondateur-organisateur des célèbres Mardis cyclistes de Lachine, le Criterium cycliste Optimum de Terrebonne sera spectaculaire et per-

mettra à ces jeunes de s'exprimer pleinement. Pourquoi samedi ne pas aller les encourager, ainsi que leurs adversaires ?

Notre club de football se porte très bien

Les Lions sont tenaces et veulent la finale !

En marche depuis le début de l'année, l'équipe de football les Lions de Terrebonne se porte très bien. Avec six victoires, trois défaites et une nulle, les Lions s'affirment très bien dès leur première année dans la Ligue Régionale de Football Amateur.

Sébastien Arbour

UNE BONNE ÉQUIPE

Le président des Lions, Luc Laurin (qui n'est pas celui oeuvrant pour La Revue), se dit très satisfait de l'équipe, composée de 42 joueurs âgés entre 18 et 23 ans.

Les organisateurs et les joueurs, ainsi que les meneuses de claques (les « cheerleaders ») ont dû travailler fort mais ont récolté gros. L'équipe terminera sa saison sans déficit budgétaire, grâce à l'appui de nombreux commanditaires locaux.

« Le calibre présenté au stade municipal de Joliette, où sont disputés tous les matchs, est très intéressant. Il s'agit de football plein contact et nous n'avons que des blessures mineures à rapporter. À cet effet, un médecin et un physiothérapeute nous accompagnent et ce, bénévolement », confiait M. Laurin.

DU FOOTBALL À TERREBONNE ?

Dans les projets à venir, M. Laurin aimerait voir la ville de Terrebonne aménager un terrain, pour que les Lions puissent se pratiquer sur un « vrai » terrain. Présentement, les exercices se tiennent sur un terrain gazonné près de l'école La Sablière.

Avec ce terrain, on voudrait y présenter des matchs hors-concours avec les équipes de la LRFA, qui compte cinq autres équipes. « À Joliette, il y a constamment de 350 à 400 personnes qui viennent nous voir jouer. Je crois que dans la région il y a assez d'intérêt pour en fait autant », de poursuivre le président.

Du côté des joueurs, ce n'est pas l'intérêt qui manque. L'équipe compte 42 joueurs, ce qui est beaucoup. Les demandes pour le camp d'entraînement l'an prochain se font de plus en plus pressantes et on aurait facilement de place pour deux bonnes équipes de 35 joueurs.

Mais d'ici là, les joueurs et entraîneurs se concentrent sur la semi-finale et la grande finale. Les Lions ne veulent rien de moins que remporter la finale, traduisant l'esprit d'équipe et l'enthousiasme des joueurs.



(SA) Les Lions de Terrebonne font bonne figure à leur première année d'existence. Après avoir reçu de nombreux appuis financiers, les Lions affichent une bonne performance. Confiants, les dirigeants ont la certitude de se rendre en finale et faire honneur à la région.

MAITRISEZ MS-DOS, LOTUS 123 WORDPERFECT 5-1

FORMATION DE 30 HEURES À LA FORMATHEQUE DES MOULINS
(niveau débutant, intermédiaire, avancé)

FAITES APPEL À DES PROFESSIONNELS

(514) 964-5600

«UN PLACEMENT SÛR ET RENTABLE»

OBLIGATIONS MUNICIPALES
(Intérêt versé 2 fois l'an)

Ville de Terrebonne
Taux: 6.75%*
Échéance: 8 sept. 97

Pour plus de renseignements, veuillez appeler
DENIS PICHÉ
686-3431 (Bur.) 591-3473 (Cel.)
3100, boul. le Carrefour
bureau 115
Laval, Québec H7T 2K7

*Les taux peuvent être modifiés sans préavis

 **RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES**

Un excellent départ



(LL) La toute nouvelle franchise de Mascouche, les Dragons de Lanaudière Bantam AAA, a fièrement remporté la médaille d'or au dernier tournoi Bantam-Midget de Repentigny. Ce n'est que le troisième tournoi où cette équipe participait.

De tous les participants à travers la province, l'équipe s'est durement battue pour enfin terminer victorieusement avec un compte serré de 1 à 0 contre Fabrose (Laval). La division étant très forte, on s'attendait pas vraiment à obtenir une telle place, alors que l'objectif présent était beaucoup plus de former et mettre sur pied la jeune équipe.

Actuellement, les Dragons sont 5e de la division Bantam B de la Ligue de Soccer Elite du Québec, exæquo avec deux autres équipes, mais on compte bien pouvoir grimper dans une des quatre premières places. Le groupe participera bientôt aux tournois de Joliette et de Granby.

Organisateur du Marathon de Montréal

Jean-Claude Cloutier: une histoire d'amour avec la course à pied

Résident de Terrebonne, Jean-Claude Cloutier est impliqué depuis son adolescence dans l'athlétisme et la course à pied. Entouré d'une équipe solide, Jean-Claude est notamment organisateur du Marathon de Montréal et dirige le club Les Vainqueurs, qui organisait la semaine dernière la Promenade des Moulins.

Sébastien Arbour

UN SPORT DEVENU UNE PASSION

Jean-Claude Cloutier a fait ses débuts en course à pied au mois de septembre 1973, alors qu'il était âgé de 16 ans. Il fréquentait la polyvalente Edouard-Montpetit à Montréal. Peu préparé, il arriva quand même 9e sur 100 participants.

Rapidement, il s'entraîna et commença à mériter de nombreux prix. En 1974, il était le champion de la CECM en cross-country juvénile.

Ce coureur a ensuite représenté le Québec pour la première fois en 1979, alors qu'il était âgé de 21 ans. Membre du Club Régina-Mundi, il s'est classé 7e sur 11 participants.

À l'époque, il côtoyait Lizanne Bussière, qui a participé aux Jeux Olympiques de Séoul et Barcelone, ainsi qu'Alain Bordeleau, participant aux Olympiques de 1984 à Los Angeles.

PLUSIEURS OCCUPATIONS

Après avoir fondé le club d'athlétisme et de course à pied Les Vainqueurs en 1982, Jean-Claude abandonna la compétition. Il se consacre maintenant à son métier d'entraîneur et organisateur sportif, en plus d'œuvrer à temps partiel comme messenger à l'Hôpital Notre-Dame.

Comptant aujourd'hui cinq divisions régionales et 300 membres, son club d'athlétisme est le plus imposant au Québec. Le club Les Vainqueurs compte parmi ses rangs le spé-

cialiste du 200 mètres Martin Proulx et l'athlète Karine Rondeau, qui figurent parmi les meilleurs dans la province.

C'est ce même club qui a organisé, sous la responsabilité de Jean Pépin et Danielle Gadouas, la Promenade des Moulins, à laquelle 200 Moulinois de tout âge prenaient part la semaine dernière.

RENDRE CE SPORT ACCESSIBLE

Depuis le mois d'avril 1991, Jean-Claude se consacre en compagnie d'Alain Bordeleau au Marathon de Montréal, un événement sportif qu'il veut rendre plus accessible à tous. À cet effet, il a ajouté à la traditionnelle course de 42,2 kilomètres une course à relais en équipe mixte et créé le défi Pepsi 3 kilomètres pour les jeunes de 6 à 17 ans.

Après une série de pirouettes et d'acrobaties, il mène son projet à terme puisque ce marathon aura lieu le 20 septembre dans les villes d'Outremont, Ville Mont-Royal et Ville St-Laurent. Il a dû partir à zéro, avec une nouvelle approche et un nouveau parcours.

EN EUROPE

Ajoutez à cela l'organisation de compétitions en Europe avec l'équipe des athlètes canadiens et vous trouverez un homme fort occupé mais heureux comme un poisson dans l'eau.

Ses projets d'avenir? Organiser encore les Marathons de Montréal et voir de plus en plus de Moulinois, hommes et femmes, jeunes et moins jeunes, prendre part à la Promenade des Moulins. D'ici la fin de l'année, il ira en Europe pour superviser quelques-uns des meilleurs athlètes canadiens.

« Une fois en Europe, on rencontre et on discute avec les meilleurs athlètes au monde. J'y ai rencontré des champions olympiques et ce sont des gens très agréables », confiait Jean-Claude, un homme « qui n'arrête pas de courir »...



(SA) Maintenant âgé de 35 ans, Jean-Claude Cloutier de Terrebonne a presque 20 ans d'expérience dans la course à pied et l'athlétisme. Il est notamment organisateur du Marathon de Montréal et fondateur du club Les Vainqueurs, qui présentait récemment la Promenade des Moulins.

Le Marathon de Montréal aura lieu le 20 septembre dans les municipalités d'Outremont, Ville Mont-Royal et Saint-Laurent.

Quatre (4) épreuves sont au programme :
 — Le marathon (42,2 km)
 — Le relais/marathon (équipes mixtes de 4 coureurs, 42,2 km)
 — Le 12 km fauteuils roulants
 — Le 3 km (pour les jeunes de 6 à 17 ans).

Tous les départs et arrivées s'effectueront sur la rue Vincent d'Indy près du métro Edouard Montpetit.

Renseignements : (514) 328-4558.



...à votre portée!

La Revue publiera pour la 9^e année consécutive, dans la troisième semaine d'octobre, à l'occasion de la Semaine de la Petite et Moyenne entreprise (P.M.E.), son magazine.

REFLET ÉCONOMIQUE



...un bilan complet et les perspectives d'avenir du développement économique régional, comprenant les entreprises commerciales et industrielles, la construction, les parcs industriels, les spécialités régionales, accompagné de messages et entretiens. Un contenu aussi abondant que révélateur dans un périodique qui résume en ses pages le dynamisme de la région des Moulins.

REFLET ÉCONOMIQUE de la MRC des MOULINS

Édition 1992-1993

- PARUTION LE MARDI 20 OCTOBRE 1992
- FORMAT MAGAZINE (8½" x 11")
- SECTION 4 COULEURS · SECTION 2 COULEURS

Communiquez avec
 NOS REPRÉSENTANTES EN
 PUBLICITÉ

471-3719

Pour un rendez-vous sans obligation



NICOLE MOÏSE



MARGUERITE LACHAPPELLE

Un cinquième festival pour l'A.B.M.T.



(LL) C'est au parc St-Sacrement qu'avait lieu les 7, 8 et 9 août le 5e festival de baseball de l'Association de Baseball Mineur de Terrebonne. Les 497 jeunes joueurs étaient invités à participer aux matchs où tous ont reçu une médaille de participation. 13 équipes gagnantes des finales de leur catégorie d'âge se sont méritées des trophées. En plus de ces matchs, les entraîneurs ont joué à une partie amicale.

Sur la photo, la mascotte Fausse-balle observe le lancer officiel de M. Robert Boyer, gérant général du Canadian Tire de Terrebonne, commanditaire principal. À ses côtés, le célèbre comédien Robert Marien, qui est aussi entraîneur d'une des équipes.

4^e ANNÉES DANS LA RÉGION

ÉCOLE DE MUSIQUE

♪ Prélude ♪

2059 Chemin Gascon, Terrebonne
 492-6507

Heures pour inscription:

Jeudi 18 h 30 à 20 h

Vendredi 18 h 30 à 20 h

Samedi 9 h 30 à 13 h

Apprenez à préparer des déclarations de revenus

H&R BLOCK®

École d'impôt

- acquérez une nouvelle aptitude
 - augmentez votre connaissance de la fiscalité
 - endroits et heures qui conviennent
- Permis n° CP0072

742 Boul. des Seigneurs
 Terrebonne

Pour plus
 d'information appelez:
 471-8805

Gratuit!

UN CHAPEAU
SIRBAIN À L'ACHAT
D'UN MANTEAU

SIRBAIN®

SIRBAIN INTERNATIONAL INC.

...Bien de son temps!



LES VÊTEMENTS
LAURENT GERVAIS

TOUJOURS À L'AVANT-GARDE DE LA MODE

ÉTUDIANTS!

15%

DE RABAIS
SUR TOUS LES

VÊTEMENTS
AVEC CE COUPON



Gratuit!

UNE CHEMISE
UNE CRAVATE

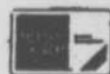
Valeur
30\$
Valeur
18.50\$

À L'ACHAT
D'UN HABIT

LA NOUVELLE
COLLECTION
POUR DAMES
EST ARRIVÉE

LES VÊTEMENTS
Laurent Gervais Inc.

1020, boul. des Seigneurs, Terrebonne 471-8422



Altérations faites sur place
sur tous les vêtements

Chèques personnels acceptés